

短歌・俳句で綴る

# 御代田の四季

「短歌の会」と「御代田風の道俳句会」、「五月俳句会」から寄せられた代表作品です。

## 短歌

真青なる空を広げて松剪定 庭師の顔は引き締めまりをり

前田 悦子

満開の二度咲き桜雪にやけ古紙のごとくに哀れ萎へるる

桜井みさを

散歩路に拾ひし団栗捨てがたく炬燵の上どころがす雪の日

大井 藤

## 俳句

【御代田風の道俳句会】

北風の研ぎ澄ましたる月の鎌

土屋 春雄

小春日やおこびれ楽し野良じまい

石川 政司

金平糖古瓶いっばい冬籠ふゆごもり

石川 弘美

寒ささびし住めば都の地となりぬ

千葉 幸子

レシートで財布膨れる年の市

井田 美乃

俳句道場【五月俳句会】

解けぬまま机上のパズル去年今年

尾沼せつ子

沈黙の過疎の集落寒椿

古越 袈裟雄

独り男の針の目通す冬日向

井出 健一

観光協会ホームページに掲載中!!

## みよたん につき

<http://www.miyota.gr.jp/>



### 12月9日(金) あいさつ運動 御代田南小学校

今年、最後の南小学校あいさつ運動に行ってきたよ。また来年みんなに会えるのを楽しみにしているね。



### 12月16日(金) ひだまりっこクリスマス会 平和台児童館

小さな子どもたちと、クリスマス会をしてきたよ。サンタさんにも会えたよ。



### 12月17日(土) 軽井沢ウィンターフェスティバル 恵みシャレー

イルミネーションも綺麗で、クリスマスの雰囲気を楽しんできたよ。



### 自己紹介

御代田のレタス畑で生まれました。農家の人に育てられ、近所の畑の中を散歩していると、御代田町観光協会のおじさんにスカウトされました。

●好きな食べ物 高原野菜

●好きなこと 龍神まつり レタスの収穫

●趣味 やまゆりの栽培 浅間山登山

●特技 カーリング

## Man Watching #200

やればできる。ステップ・バイ・ステップ(一歩・一歩・着実に)

- ◎1 生きがいは? 己の趣味を貫徹(自分の時間を楽しむ)
- ◎2 おすすめの場所は? 北欧(フィンランド・スウェーデン・ノルウェー)
- ◎3 健康の秘訣は? バランスの取れた規則正しい食生活と適度な運動
- ◎4 これからやりたいこと? 生涯現役。一度の人生、自分の価値に基づき、原点である理念や信念を曲げることなく半世紀以上にわたり、コツコツと実績を積み重ねてまいりました。ウエイトリフティング道に、気力体力が継続限り現役続行してまいります。
- ◎5 まちづくりに一言 自然環境の崩壊が進む昨今、掛け替えのない御代田町の美しい景観保護に勤めていただき、未永く後世に残してほしい。



# Let's try English!

Message FROM  
Paul Wellington Harris  
(中学校AET)  
Vol.178



Happy New Year! As the new year begins, I was thinking about how language evolves with time and technology. There are English expressions we still use, but not the technology that created them. For example: "Hang up the phone." And "Roll up the window." When I was young, back in the 80's, most house phones were attached to the wall and we literally had to hang the phone on a hook (Which is also where the phrase, "the phone is off the hook", comes from, too!) These days, most cars have electric powered windows, but when I was young, we had to turn a handle that 'rolled' the window up or down.

Now, there are new English expressions evolving from newer technologies, mainly the Internet. For example, when we want to find more information on a topic, we 'google' it. (I wrote about this in Yamayuri a few years ago, since then the expression has spread to the Japanese language!) When mobile phones became popular we started saying, "Text me", which means "send me a text message." I think 'texting' is actually becoming an old expression now. Since the rise of smartphone use, many people are using instant messaging apps like 'LINE' and 'SnapChat' to communicate. So we say, "Send me a LINE, or "I'll snapchat you".

Can you think of expressions still used today that came from old technology? How about new expressions from technology?

新年明けましておめでとうございます! 新しい年が始まると、私は言語が時とともにまた科学技術とともに、どのように進化するかについて考えます。私たちがまだに使っている英語表現がありますが、それらを創り出したのは科学技術ではありません。例えば、「電話を切る」や「取っ手を回して窓を開ける」です。1980年代に戻って私が若かった頃、ほとんどの家の電話は壁にくっついていたので、私達は文字通り受話器をフックにかけなければなりません。また、「受話器が電話からはずれている」という句もそれ由来しているのです。最近は大抵の車は電力式の窓がついていますが、私が若かった頃は、窓を上げたり下げたりするのに取っ手を回さなければなりません。でした。

今では、より新しい科学技術、主にインターネットから進化した新しい英語表現があります。例えば、私たちがある話題についてもっと情報を見つけたいとき、私たちはそれを「グーグル検索します。」(私は数年前に「やまゆり」にこのことを書きました。それ以来その表現は日本語へと広まっていきました!)携帯電話が普及してくると、私達は「Text me」と言い始めましたが、それは「私にテキストメッセージを送ってください」という意味です。私は「texting」は実際今では古い表現になりつつあると思います。スマートフォンの使用が増えて以来、多くの人はコミュニケーションをとるのに、「ライン」や「スナップチャット」のような即席の通信アプリケーションを使っています。ですから、私たちは「私にラインを送って」とか、「あなたとスナップチャットをしよう」と言います。

あなたは、古い科学技術から生まれた表現で、いまだに使われているものを思い出すことができますか。科学技術に由来する新しい表現はどうか。

## いい店みつけた

有限会社ボディーショップオギ

BANANAオート

古越 一幸さん



地域の皆さまに支えられ、弊社も22年を迎えました。钣金塗装を出発点とし、車検整備、中古車販売、旧車レストア、そして旧車部品のネット販売など、今では県外のお得意さまも増えました。

钣金のお見積もりは全て無料。お客さまにご満足いただき、愛車を今後も大切にしていきたいという願いを込めて、仕上げは新車の輝きを目指しています。

整備も昭和初期の旧車から最新のハイブリット車までお任せください。自動車販売につきましても、オークションスタイルでお客さまご自身がお選びいただくことも可能です。

今後も一層のサービスの向上をもつてご来店をお待ちしております。

「いい店みつけた」は町内で小売業、飲食業、建築業などを、営んでいる店を紹介していく企画です。町商工会に所属している店舗を限定とし、一商品の紹介をするのではなく、どのような店なのか、どのような活動をしているのか町民の皆さまにご紹介し、理解していただくものです。店舗の宣伝活動のために掲載するものではありません。



・店舗所在地 大字馬瀬口223-2  
・設 立 1995年1月1日  
・電 話 (32)8891  
・F A X (32)8898

座右の銘は？

大所高所

仕事で大切にしていることは？

丁寧な仕事

この仕事をしてよかったことは？

修理が終わってお客さまに喜んでいただけたとき

これから挑戦したいことは？

進化する車に対する技術力の向上

Vol.44